



## UNIVERSITY GRANTS COMMISSION

ESTABLISHMENTS CIRCULAR LETTER NO: 08/2018

No. 20, Ward Place  
Colombo 07

15<sup>th</sup> May, 2018

Vice Chancellors of Universities  
Rectors of Campuses  
Directors of Institutes

### GRANTING OF SPECIAL LEAVE DURING THE RAMALAN (RAMAZAN) SEASON - 2018

Your attention is drawn to the Public Administration Circular No. 06/2018 of 12.05.2018.

You are kindly requested to follow the instructions issued by the above Circular during the period from 17<sup>th</sup> May 2018 to 16<sup>th</sup> June 2018.

A copy of the Public Administration Circular No. 06/2018 is enclosed herewith for your information and compliance.

  
Prof. Mohan de Silva  
Chairman

- Copies:
1. Secretary/ Ministry of Higher Education
  2. Chairman's Office/UGC
  3. Vice-Chairman/UGC
  4. Members of the UGC
  5. Secretary/UGC
  6. Deans of Faculties
  7. Registrars of Universities
  8. Accountant/UGC
  9. Bursars of Universities
  10. Librarians/SAL/AL of the Higher Educational Institutions /Institutes
  11. Deputy Registrars/ Snr. Asst. Registrars/Asst. Registrars of Campuses/Institutes
  12. Deputy Bursars/Snr. Asst. Bursars/ Asst. Bursars of Campuses/Institutes
  13. Internal Auditor/UGC
  14. Govt. Audit Superintendents of Universities
  15. Snr. Asst. Int. Auditors of HEIs
  16. Secretaries of trade Unions
  17. Auditor –General

Public Administration Circular : 06/2018

My No: EST-6/LEAVE/03/3125  
Ministry of Public Administration  
and Management  
Independence Square  
Colombo 07.

12.05.2018

Secretaries to Ministries  
Chief Secretaries of Provinces  
Heads of Departments  
Heads of Public Corporations and Statutory Boards

**Granting of Special Leave during the Ramalan (Ramazan) Season 2018**

As the forthcoming Ramalan (Ramazan) Season is due to commence on 17 May 2018 and end on 16 June 2018 you are requested to make arrangements to enable Muslim Officers to take part in prayers and religious activities during this period.

02. The times during which such prayers and religious activities will take place daily are as follows:

- \* 03.30 a.m. to 06.00 a.m.
- \* 03.15 p.m. to 04.15 p.m.
- \* 06.00 p.m. to 07.00 p.m.
- \* 07.30 p.m. to 10.30 p.m.

03. Work shifts may be arranged wherever possible to enable those officers to take part in religious activities during these periods. Only in case of unavoidable circumstances, special leave may be approved.

04. Please take action to grant the Festival Advance to eligible Muslim Officers in the Public Service, Public Corporations and Statutory Boards 14 days before the expiry date of Ramalan (Ramazan).

Sgd: J.J. Rathnasiri

Secretary

Ministry of Public Administration and Management

රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ : 06/2018

මගේ අංකය : EST-6/LEAVE/03/3125

රාජ්‍ය පරිපාලන හා

කළමනාකරණ අමාත්‍යාංශය

නිදහස් චතුරස්‍රය

කොළඹ 07.

2018.05.12

අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්

පළාත් ප්‍රධාන ලේකම්වරුන්

දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්

රාජ්‍ය සංස්ථා හා ව්‍යවස්ථාපිත මණ්ඩල ප්‍රධානීන්

**2018 රාමලාන් (රාමසාන්) සමයේ දී විශේෂ නිවාඩු ලබා දීම**

මෙවර රාමලාන් (රාමසාන්) සමය 2018 මැයි 17 දින ආරම්භ වී 2018 ජූනි 16 දින අවසන් වීමට නියමිත බැවින් එම කාලසීමාව තුළ දී මුස්ලිම් නිලධරයන්ට යාඥා සහ ආගමික වතාවත්වල නිරත විය හැකි වන පරිදි වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ.

02. යාඥා සහ ආගමික කටයුතු දිනපතා සිදුකෙරෙන කාලවේලාවන් පහත දැක්වෙන පරිදි වේ.

- \* පෙරවරු 03.30 සිට පෙරවරු 06.00 දක්වා
- \* පස්වරු 03.15 සිට පස්වරු 04.15 දක්වා
- \* පස්වරු 06.00 සිට පස්වරු 07.00 දක්වා
- \* පස්වරු 07.30 සිට පස්වරු 10.30 දක්වා

03. හැකි සෑම අවස්ථාවකදීම එම නිලධරයන්ට ආගමික වතාවත්වල යෙදීමට හැකිවන පරිදි වැඩමුර සකස් කර දිය යුතු ය. නොවැළැක්විය හැකි අවස්ථාවල දී පමණක් විශේෂ නිවාඩු අනුමත කිරීම මැනවි.

04. රාමලාන් (රාමසාන්) අවසන් වීමට දින 14කට කලින් රාජ්‍ය සේවයේ, රාජ්‍ය සංස්ථා හා ව්‍යවස්ථාපිත මණ්ඩලවල සුදුසුකම් ඇති මුස්ලිම් නිලධරයන්ට උත්සව අත්තිකාරම් ලබා දීමට ද කරුණාකර කටයුතු කරන්න.

ජේ.ජේ. රත්නසිරි

ලේකම්

රාජ්‍ය පරිපාලන හා කළමනාකරණ අමාත්‍යාංශය

அரசாங்க நிர்வாகச் சுற்றறிக்கை : 06/2018

எனது இல: EST-6/LEAVE/03/3125  
அரசாங்க நிர்வாக மற்றும்  
முகாமைத்துவ அமைச்சு  
சுதந்திர சதுக்கம்  
கொழும்பு 07.

2018.05.12

அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள்  
மாகாண பிரதம செயலாளர்கள்  
திணைக்களத் தலைவர்கள்  
அரசு கூட்டுத்தாபனங்கள் மற்றும்  
நியதிச் சட்டச் சபைகளின் தலைவர்கள்

### **2018 றமழான் (ராமசான்) காலத்தில் விசேட விடுமுறை**

இம்முறை றமழான் (ராமசான்) மாதம் 2018 ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 17 ஆம் திகதி ஆரம்பமாகி 2018 ஆண்டு யூன் மாதம் 16 ஆம் திகதி முடிவடைய உள்ளதால் இக் காலத்தில் முஸ்லிம் உத்தயோகத்தர்களுக்கு தொழுகையிலும் மதவழிபாடுகளிலும் கலந்து கொள்ளக் கூடிய ஒழுங்குகளைச் செய்யுமாறு நீங்கள் கேட்டுக் கொள்ளப்படுகிறீர்கள்.

02. தொழுகைகளும் மதவழிபாடுகளும் நாளாந்தம் பின்வரும் நேர அட்டவணைப்படி நிகழும்.

- \* மு.ப. 03.30 முதல் மு.ப. 06.00 வரை
- \* பி.ப. 03.15 முதல் பி.ப. 04.15 வரை
- \* பி.ப. 06.00 முதல் பி.ப. 07.00 வரை
- \* பி.ப. 07.30 முதல் பி.ப. 10.30 வரை

03. இக்காலத்தின் போது அவ் உத்தயோகத்தர்கள் சமய வழிபாடுகளில் கலந்து கொள்ளக்கூடியதாக வேலை நேரங்களை ஒழுங்கு செய்து கொடுத்தல் வேண்டும். தவிர்க்க முடியாத சந்தர்ப்பங்களில் மட்டும் விசேட லீவு அங்கீகரிக்கப்படலாம்.

04. மேலும் றமழான் (ராமசான்) பெருநாளில் இறுதித் திகதிக்கு 14 நாட்களுக்கு முன்னதாக அரசு சேவை கூட்டுத்தாபனங்கள், நியதிச்சட்ட சபைகள் ஆகியவற்றில் கடமையாற்றும் தகைமையுடைய முஸ்லிம் உத்தயோகத்தர்களுக்கு விழா முற்பணம் வழங்கத் தயவு கூர்ந்து நடவடிக்கை எடுக்கவும்.

ஒப்பம்./ ஜே.ஜே. ரத்னசிரி

செயலாளர்

அரசாங்க நிர்வாக மற்றும் முகாமைத்துவ அமைச்சு